Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I odpowiedziała mu: Daj mi, proszę, błogosławieństwo.\* Skoro dałeś mi ziemię Negeb, to daj mi (też) sadzawki\*\* z wodą. I Kaleb\*\*\* dał jej sadzawki górne oraz sadzawki dolne.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) błogosławieństwo, בְרָכָה , l. dar, zob. <x>10 33:11</x>; <x>90 25:27</x>;<x>90 30:26</x>; <x>120 5:15</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: źródła wody. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) G dod.: według jej serca, κατὰ τὴν καρδίαν αὐτῆς. [↑](#footnote-ref-4)